



曹雪芹的《紅樓夢》允推中國古典小說的第一部，描繪中國燒酒，顯然是最合適不過的了。按合歡花酒，是用合歡樹上開的小白花浸泡燒酒而成的。一種藥酒，具有祛寒氣、安神解

子酒

塊露酒

是最合適不過的了
酒，是用合歡樹上
浸泡燒酒而成的一
有祛寒氣、安神解

冷氣機是人們在夏季的
物，在炎熱的天氣下，安坐
內享受冷氣，身心都為之舒
，所以有人將冷氣機列為本
紀的重要發明之一。冷氣機

次世界大戰之後的事。

冷氣機的發明者是美國工程師卡利。他利用低沸點液體（製冷劑）蒸發時能大量吸收熱量的原理，研製出一種可以產生低於環境度的低溫的機械。第一部冷氣機於一九〇二年，安裝在紐約一間戲院。

稍後，歐美國家的印刷廠也開始裝設冷氣機。但初期冷氣機的用途仍局限於夏季，直到第二次世界大戰之後，它方面，家用冷氣機與商用冷氣機已經普及，家用冷氣機與商用冷氣機的數目約為六四之比。

電話：八七六、三八五四
傳呼機：六四五、七〇〇一
科士蘭墳場、海景墓園、好風水吉地預售，華人代表潘先生，日夜請電：876、9190

恩室暢世面
健良清潔公司
承接大廈，寫字樓，
栢文等清潔工作。

清潔公司

Lisa Florist

喜士定東街三九二號
392 E. HASTINGS ST.,
VAN., B.C. V6A 1P4
 689-5829
電話訂購・專人送貨

歡迎參觀
花牌花圈
四季時花
長青樹木
花球花籃
絲花擺設

先嚴周文田廣東開平李村新龍里人不幸
痛於一九九一年五月廿二日下午三時
病逝於 M^r. ST. JOSEPH 醫院積聞享壽八
十八歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮
成服謹擇於五月廿四日（星期五）下
午二時假座科士蘭殯儀館舉行喪禮
殯歸土卜葬於科士蘭墓園

先嚴周文田廣東開平李村新龍里人不幸
痛於一九九一年五月廿二日下午三時
病逝於 M^r. ST. JOSEPH 醫院積聞享壽八
十八歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮
成服謹擇於五月廿四日（星期五）下
午二時假座科士蘭殯儀館舉行喪禮
殯歸土卜葬於科士蘭墓園

先慈劉門謝素芳太夫人廣東番禺柏塘村人不幸痛於一九九一年五月十六日上午六時病逝於中央醫院積悶享受六十九歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於五月廿四日（星期五）下午一時假座時市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園

先慈劉門謝素芳太夫人廣東番禺柏塘村人不幸痛於一九九一年五月十六日上午六時病逝於中央醫院積悶享受六十九歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於五月廿四日（星期五）下午一時假座時市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園

孤哀子劉錫儀媳周惠寬
劉禮儀媳周麗寬
孤哀女劉婉明婿董銳雄
男孫假健文
女孫劉影華媳華煥文
外男孫董詠賢詠彬詠謙
同泣告

孤哀子劉錫儀媳周惠寬
劉禮儀媳周麗寬
孤哀女劉婉明婿董銳雄
男孫假健文
女孫劉影華媳華煥文
外男孫董詠賢詠彬詠謙
同泣告

杖期夫陳濟祥
袁子陳煥泉媳張忱
袁女陳煥豪媳李志如
男孫陳寶華婿劉國治
衍康衍俊衍明
孫女溫如善盈
外孫男劉敬賢劉浩賢
外孫女劉蘊賢

杖期夫陳濟祥
袁子陳煥泉媳張忱
袁女陳煥豪媳李志如
男孫陳寶華婿劉國治
衍康衍俊衍明
孫女溫如善盈
外孫男劉敬賢劉浩賢
外孫女劉蘊賢

先嚴馮公均活廣東新會古井竹灣村人不
幸痛於一九九一年五月廿一日上午八
時半病逝於唐人醫院積悶享壽一百零
五歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成
服謹擇於五月廿七日（星期一）上午
十時假座暗士黨禮儀館舉行喪禮出殯
歸土卜葬於科士蘭墓園

先嚴馮公均活廣東新會古井竹灣村人不
幸痛於一九九一年五月廿一日上午八
時半病逝於唐人醫院積悶享壽一百零
五歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成
服謹擇於五月廿七日（星期一）上午
十時假座暗士黨禮儀館舉行喪禮出殯
歸土卜葬於科士蘭墓園

先慈黃門馬瑞珍太夫人之喪經於昨五月廿一日假座暗市黨殯儀館舉行出殯歸土安葬於科市蘭墓園

叨蒙

宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花園親臨執紼素車隨送 復蒙

黃氏宗親總會洪門民治黨社台山同鄉會振華聲社伍胥山公所等團體設立治喪處派員協助辦理一切事宜高誼隆情

先慈黃門馬瑞珍太夫人之喪經於昨五月廿一日假座暗市黨殯儀館舉行出殯歸土安葬於科市蘭墓園

叨蒙

宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花園親臨執紼素車隨送 復蒙

黃氏宗親總會洪門民治黨社台山同鄉會振華聲社伍胥山公所等團體設立治喪處派員協助辦理一切事宜高誼隆情

本報廣告
効力宏大


榮僑花舖
 Louie's Florist
 371 E. Hastings Street 喜士定東街三七一號
 Vancouver, B.C. V6A 1P3
 TEL: 683-5124
 總代理李氏花屋
 中國名花
 桂花
 米仔蘭
 黃花白玉蘭
 含笑花
 本店常備
 長青樹木
 結婚花球
 花籃花牌
 長生花圈
 歡迎光顧
 呂頌智主理
 GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

一五〇號 片打東街
(禧街夾片打街)

TEL: (604) 685-3838

周慕斌主理

本店常備裝飾盆栽

專營

結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花園

四季時花
歡迎光顧

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時

盆	技	結	花	僑	光	特
景	工	婚	牌	胞	顧	別
花	精	花	花	社	定	歡
木	製	球	圈	團	製	迎

喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓

CANADA FLORIST

Flowers for All Occasions

加拿大花舖

KEN SOO Manager 蘇金

色花
式花
美世
觀界



花金
園花
花插
球花

雅麗

ELEGANT

150 E. Pender St.
VANCOUVER
一五〇
(禧街)

TEL: (604) 681-1122

周慕

4726 Canada Way Burnaby, B.C. V5G 1L2 Phone: 298-0522 傳呼電話: 680-5262

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

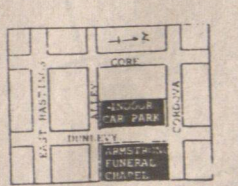
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C. (近唐人街)

墓位充足方便
辦理各項手續



華人無短壽

問我有長生



願人無短壽



如有垂詢，
請與華人經理：

李顯理
雲龍

二君接洽

* 寬大禮堂

* 棺木山地

* 服務週到

* 任何宗教儀式不拘

* 免費停車

* 包辦一切

* 價錢公道

電話：254-7166 (24小時)

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士東街 1235 號
電話：255·5444

本館為華裔人士服務已多年，對華人家及傳統風俗習慣，照顧十足，最近更擴充修葺，加強服務，合各種宗教儀式之用，華人顧問，免費諮詢

禮堂舒適	車位充足
空氣調節	服務週到
包辦一切	棺木山地
各種儀式	價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON